TL1329-79

E. R.

Universidade do Porto

Reitoria

Porto, 22 de Março de 1993

Assunto: V Jornadas de Timor da UP
Curso de Verão sobre a Indonésia e Timor Leste.

Caro amigo de Timor:

Junto envio os programas das V Jornadas de Timor da Universidade do Porto, do Curso de Verão sobre a Indonésia e Timor Leste e de um Minicurso de Inglês preparatório do Curso de Verão, bem como as respectivas folhas de pré-inscrição.

Teremos, no Curso de Verão, alguns dos maiores especialistas mundiais sobre a Indonésia. Nas Jornadas, além das prováveis participações (sujeitas a confirmação) dos Senhores Presidente da República, Presidente da Assembleia da República e Ministro dos Negócios Estrangeiros, contamos com a presença de importantes personalidades indonésias sensíveis ao drama de Timor Leste.

Os custos destas iniciativas são avultados e seremos obrigados a limitar as despesas e as inscrições. Pedimos-lhe, pois, que comparticipe nas despesas tanto quanto as suas disponibilidades financeiras o permitirem.

Como vem sendo habitual, será exigida uma comunicação escrita por participante sobre um dos temas das Jornadas. Em casos excepcionais poderão eventualmente ser aceites comunicações sobre outros temas, desde que a Organização as julgue opurtunas e com interesse.

Lembramos a vantagem em se pré-inscrever o mais cedo possível, de preferência antes de 31 de Março de 1993.

Os textos das Comunicações deverão ser enviados ao Coordenador das Jornadas de Timor da Universidade do Porto em Abril ou Maio próximos.

As inscrições só se tornarão efectivas depois de serem recebidos e aceites pela Organização das Jornadas os textos das respectivas comunicações.

Em Timor continua o sofrimento, devido à Ocupação Indonésia. É preciso libertar os timorenses da Ocupação, alcançar a Autodeterminação, no respeito pelo Direito Internacional. É a nós, que somos livres, que cabe libertar Timor. Esperamos que a sua participação nas Jornadas seja um contributo para esse objectivo que a toda a Humanidade diz respeito, e que aos Portugueses compete, de um modo especial, assegurar.

Caso precise de alguma carta da Reitoria para poder ser dispensado do serviço e participar nas Jornadas, dirija-se por escrito ao Coordenador, para ser estudada a eventual viabilidade de tal ser feita.

Agradecendo a divulgação desta iniciativa (pode fazer fotocópias desta carta e da documentação anexa) e com os melhores cumprimentos,

O Coordenador das Jornadas de Timor da UP

A. Barbedo de Magalhães
(Prof. Catedrático)

TIMOR LESTE E A INDONÉSIA: - CAMINHOS PARA A LIBERDADADE, A AUTODETERMINAÇÃO E A DEMOCRACIA

Minicurso de Inglês

(93.03.22)

Duração: 1ª parte: 16 horas
2ª parte: 5 horas

Datas e horários: 1ª parte: - De 12 a 15 de Abril de 1993
Das 17h00 às 21h00 (2ª feira a 6ª feira depois da Páscoa)
2ª parte:- Fim de Semana em Junho ou Julho

Local: Rua de S. Bento, nº 180 r/c, 1200 LISBOA, Telef. (01) 605702.

Objectivos: Relembrar aos participantes o inglês aprendido no ensino secundário e familiarizá-los com o vocabulário específico relacionado com a História e Política da Indonésia e de Timor.
Introduzir conhecimentos básicos sobre os temas do Curso de Verão sobre a Indonésia e Timor Leste, utilizando textos em inglês fornecidos pelos docentes e pela Organização sobre os temas a tratar no referido curso.
Deste modo será proporcionada aos participantes uma preparação a nível da língua inglesa e de conhecimentos específicos que lhes permitirão mais facilmente compreender as exposições dos especialistas e discutir com eles as matérias apresentadas.

Pessoas a quem se destina: Participantes no Curso de Verão sobre a Indonésia e Timor Leste.

Funcionamento: O curso incluirá sessões de conversação em torno de textos em inglês sobre a Indonésia e Timor Leste, que deverão ser objecto de leitura prévia, acompanhada de consulta de dicionários, por parte dos alunos.
Nessas sessões será desenvolvida a fluência na utilização da língua inglesa, sendo revistos e aperfeiçoados a fonética e os conhecimentos gramaticais necessários Em função das dificuldades encontradas pelos alunos formar-se-ão grupos de trabalho que serão objecto de apoios específicos, quer em termos de vocabulário, quer em exercícios de aperfeiçoamento da pronúncia, quer de construcção gramatical das frases.

Vagas: Este minicurso está previsto para cerca de vinte pessoas. Terão prioridade os timorenses e os candidatos ao Curso de Verão que primeiro enviarem as suas pré-inscrições.

.....

Para contactos:

Professor A. Barbedo de Magalhães
Faculdade de Engenharia da UP
DEMEGI - SMPT
Rua dos Bragas
4099 PORTO CODEX
PORTUGAL

FAX: 351 (2) 319125 **Tel.:** 351 (2) 2003599
Tel.: 351 (2) 2002148 (Secr.)

ou

Professor A. Barbedo de Magalhães
Reitoria da Universidade do Porto
Rua D. Manuel II
Apartado 4211
4003 PORTO CODEX
PORTUGAL

FAX: 351 (2) 698736 **Tel.:** 351 (2) 699519

TIMOR LESTE E A INDONÉSIA: - CAMINHOS PARA A LIBERDADE, A AUTODETERMINAÇÃO E A DEMOCRACIA

V JORNADAS DE TIMOR DA UNIVERSIDADE DO PORTO

(93.03.22)

Duração: 8 dias (cinco dos quais coincidentes com o Curso de Verão sobre a Indonésia e Timor Leste).

Datas: De 5ª feira 22 a 5ª feira 29 de Julho de 1993

Locais:

Sessão de Abertura: - Lisboa, em local a designar

Restantes sessões, incluindo a Sessão de Encerramento das Jornadas: - Centro Escolar Turístico e Hoteleiro do Estoril
Avª Conde Barcelona - 2765 ESTORIL
Tel.: 351-1-4663535 ou 4660999
Fax: 351-1-4671902

Objectivos:

- Promover um melhor conhecimento das realidades timorense e indonésia;
- Criar laços e abrir perspectivas a uma melhor compreensão e cooperaçção entre timorenses, portugueses, intelectuais e políticos americanos, indonésios e doutros países com vista à libertação de Timor e a uma evolução democratizante para a Indonésia;
- Perspectivar o papel de Portugal e da Comunidade Internacional no processo de autodeterminação de Timor Leste e debater propostas de acção com o mesmo relacionadas;
- Preparar o futuro de Timor Leste, tendo em conta a sua identidade cultural e o contexto geográfico em que se situa.

Pessoas a quem se destinam:

- Todos os participantes no Curso de Verão sobre a Indonésia e Timor Leste
- Timorenses
- Pessoas interessadas na questão de Timor

Funcionamento:

Cada participante deverá, em princípio, fazer a apresentação oral de uma breve síntese de uma comunicação escrita e previamente entregue, fotocopiada e distribuída a todos os restantes participantes. Essas apresentações e respectivas discussões far-se-ão em cerca de seis salas em simultâneo. De cada sessão será elaborada uma breve síntese e só essas sínteses e algumas comunicações convidadas é que serão apresentadas e discutidas em reuniões plenárias.

No caso de as comunicações ou os debates apontarem sugestões ou pistas para acções futuras, estas poderão ser incluídas em eventuais conclusões, as quais serão meramente indicativas mas não vinculativas.

Comunicações:

1 - Todos os participantes deverão apresentar pequenas comunicações escritas, sobre os temas propostos (ou outros que sejam aceites pela Organização), dentro dos prazos previstos. Destas comunicações cada autor deverá fazer uma breve síntese oral, que será seguida de discussão.

2 - As comunicações escritas deverão ter de 1 a 15 páginas A4, escritas à máquina a preto, a espaço e meio, com margem de cerca de 25mm de cada lado. Só excepcionalmente poderão ser aceites comunicações mais extensas.

3 - Os textos deverão começar por ter no cabeçalho da 1ª página o título, o nome do autor (ou dos autores) e a indicação de que se trata de Comunicação às V Jornadas de Timor da UP.

4 - Depois das Jornadas a Reitoria da UP espera publicar um livro contendo sínteses das comunicações e debates julgados de maior interesse ou oportunidade, a elaborar pelo Coordenador ou por alguém sob sua supervisão.

Vagas: - O número de participantes nas Jornadas não deverá ultrapassar os 160 (convidados e organização incluídos) por razões financeiras e logísticas.
Têm prioridade os timorenses desde que apresentem comunicações escritas dentro dos prazos estabelecidos.
A data de entrega e a qualidade e oportunidade das comunicações apresentadas serão critérios de selecção.

Horários:

Quinta feira, 22 de Julho de 1993

15h30 às 17h30 - Sessão de Abertura, em Lisboa (com entrada livre e tradução simultânea)

Sexta feira, 23 de Julho de 1993

16h00 às 19h30 - Sessão Pública, no Centro Escolar Turístico e Hoteleiro do Estoril (com entrada livre e tradução simultânea)

20h00 às 23h00 - Jantar e Noite Cultural Timorense (só para os participantes nas Jornadas e Convidados)

Sábado, 24 de Julho de 1993

17h00 às 21h00 - Sessão Plenária para apresentação de comunicações convidadas
Apresentação de um filme em vídeo sobre "O Último Período Colonial da Indonésia" e debate sobre o mesmo

Domingo, 25 de Julho de 1993

17h00 às 22h00 - Sessões simultâneas para discussão de comunicações apresentadas pelos participantes; Apresentação de um filme em vídeo sobre "A Origem do Exército Indonésio e da Revolução (1945-1949)" e debate sobre o mesmo

Segunda feira, 26 de Julho de 1993

17h00 às 22h00 - Sessões simultâneas para discussão de comunicaçõs apresentadas pelos participantes; Apresentação de um filme em vídeo sobre "A Nova Ordem na Indonésia" e debate sobre o mesmo

Terça feira, 27 de Julho de 1993

17h00 às 22h00 - Sessões simultâneas para discussão de comunicações apresentadas pelos participantes; Apresentação de um filme em vídeo sobre Timor Leste e debate sobre o mesmo

Quarta feira, 28 de Julho de 1993

17h00 às 21h00 - Debate sobre os temas das V Jornadas e discussão de propostas sobre acções futuras

Quinta feira, 29 de Julho de 1993

09h00 às 16h00 - Debate sobre Acções Futuras com vista à Libertação de Timor Leste, à Autodeterminação e ao Estabelecimento da Democracia, e sobre Caminhos para a Democracia na Indonésia

16h15 às 18h00 - Sessão de Encerramento

Acesso: Transportes públicos:

Linha de Cascais, sair na estação de Estoril (não confundir com S. Pedro ou S. João do Estoril, nem com Monte Estoril), a partir da Estação são 30 minutos a pé ou 5 minutos de autocarro, em direcção ao Shoping Centre do Estoril; sair junto ao Campo de Golfe, ou seja, na 1ª paragem a seguir aos Quatro Caminhos.

De automóvel:

Auto-estrada de Lisboa a Cascais, saída em direcção a Sintra, Estoril, Alcoitão e Autódromo (esta saída fica cerca de 100 metros depois da de Bicesse); passar por baixo da auto-estrada (curva apertada) (não virar na 1ª à direita, que conduziria de novo à auto-estrada, nem na 1ª à esquerda em direcção à Galiza), virar na 2ª à direita em direcção ao Centro Escolar. O Centro fica muito perto da auto-estrada, a cerca de 500m da saída desta.

Conferencistas convidados:

Além dos docentes do Curso de Verão sobre a Indonésia e Timor Leste foram ou serão convidados representantes e membros de Orgãos de Soberania portugueses, dirigentes políticos timorenses, eurodeputados, reitores de universidades portuguesas, jornalistas e outras personalidades.

O **Presidente da República** manifestou disponibilidade, em princípio, para presidir à Sessão de Encerramento, o mesmo acontecendo com o **Ministro dos Negócios Estrangeiros**, em relação à Sessão de Abertura, e com o **Presidente da Assembleia da República**, em relação à 2ª Sessão Pública de 23 de Julho, para as quais foram já convidados. A sua presença está, no entanto, sujeita a confirmação.

O líder do maior movimento muçulmano indonésio - e Presidente do Forum Democrático - bem como **um professor de uma prestigiosa Universidade Indonésia** da ilha de Java e alguns refugiados indonésios também já manifestaram interesse em participar nas Jornadas, desde de que as autoridades do seu país os não impeçam de o fazer.

TEMAS

propostos para Comunicações às V Jornadas de Timor da Universidade do Porto

1. **TIMOR LESTE E A POLITICA INTERNACIONAL ACTUAL**
(ONU, USA, Vaticano, Comunidade Europeia, ASEAN, Japão, Austrália ...)

2. **A INDONESIA E TIMOR LESTE**
(Dois povos em luta pela liberdade e pela democracia: passado, presente e perspectivas de futuro)

3. **PORTUGAL E TIMOR LESTE**
(Papel de Portugal no passado, hoje, no futuro imediato, numa fase transitória e no futuro a médio e longo prazo)

4. **OS CIDADÃOS DO MUNDO AS IGREJAS CRISTÃS, AS ORGANIZAÇÕES RELIGIOSAS NÃO CRISTÃS E O GENOCÍDIO DO POVO MAUBERE**
(Irá o silêncio continuar a ser cúmplice da ocupação e do genocídio?)

5 **CRIMES DE GUERRA E CRIMES CONTRA A HUMANIDADE EM TIMOR LESTE**
(Em Timor, tanto como na ex-Jugoslávia, violar, torturar, matar, fazer desaparecer e massacrar, também são crimes...)

6. **TIMOR LESTE , HISTÓRIA E CULTURA**
(Unidade na diversidade cultural; tradição e democracia; influência da língua e da cultura portuguesas no passado, no presente e no futuro).

7. **NECESSIDADES E POTENCIALIDADES ECONÓMICAS E SOCIAIS DE TIMOR LESTE**
(Esboço de uma estratégia para o desenvolvimento)

8. **ORGANIZAÇÃO POLITICA PARA TIMOR**
(Organização transitória e para depois da independência)

NOTA: *Algumas pessoas sugeriram que um dos temas das V Jornadas deveria ser relacionado com a política timorense actual e a necessidade de um consenso nacional claramente expresso e inequivocamente representado. A organização das Jornadas julga, no entanto, que esse é assunto que compete aos timorenses e que estes deverão equacionar e resolver por iniciativa própria, da forma que melhor entendam, e não no quadro de uma iniciativa da Universidade do Porto. Além disso a necessidade de um consenso e de uma representação credível dos timorenses tornou-se ainda mais premente, com o retomar de conversações no quadro das Nações Unidas e com a prisão de Xanana Gusmão, não se compadecendo, por isso, com o "timing" das Jornadas.*

Por todas estas razões a organização presente dos timorenses não deverá ser tema de comunicações a apresentar às V Jornadas de Timor da UP.

TIMOR LESTE E A INDONÉSIA: - CAMINHOS PARA A LIBERDADE, A AUTODETERMINAÇÃO E A DEMOCRACIA

CURSO DE VERÃO SOBRE A INDONÉSIA E TIMOR LESTE

(93.03.01)

Duração: 5 dias (Coincidentes com as V Jornadas de Timor da UP): 18 horas lectivas + 6h optativas.

Datas e horários: De sábado 24 a 4ª feira 28 de Julho de 1993
Das 8h45 às 18h30.

Local: Centro Escolar Turístico e Hoteleiro do Estoril

Objectivos:

Fornecer aos participantes uma informação básica sobre a História, Cultura e Política da Indonésia e de Timor Leste, com vista a um melhor conhecimento da situação actual e das expectativas de mudança.
Abrir caminhos a uma melhor compreensão dos povos indonésios e de Timor Leste de modo a facilitar perspectivas de cooperação mútua com vista à libertação e democratização de um e outro, no respeito pelas identidades próprias e pelos direitos de cada um.

Pessoas a quem se destina:

- Timorenses
- Profissionais dos Negócios Estrangeiros e da Diplomacia
- Membros de grupos e movimentos de solidariedade
- Estudantes, intelectuais e políticos portugueses
- Especialistas de Relações Internacionais
- Jornalistas, nacionais ou estrangeiros
- Estudiosos interessados na Indonésia e/ou em Timor

Nota: *Atendendo a que a maior parte das lições do curso será dada em inglês, sem tradução simultânea, só serão admitidos candidatos que conheçam minimamente esta língua, que é tão importante nas relações internacionais.*
Aqueles que já esqueceram parte do inglês aprendido na Escola ou que desejem praticá-lo ou aperfeiçoá-lo antes do curso, - e, ao mesmo tempo, fazer um pré-estudo dos temas que serão nele tratados - deverão increver-se no Minicurso de Inglês para o efeito organizado (ver anexo).

Funcionamento:

O Curso constará de 12 aulas de 45 minutos seguidos de outros 45 minutos de debate, que terão lugar entre as 8h45 (aproximadamente) e as 17 horas dos dias 24 a 28 de Julho de 1993. Incluirá, além disso, cerca de quatro sessões livres ou optativas, geralmente entre as 17h00 e as 18h30.
Este Curso entroncará nas V Jornadas de Timor da Universidade do Porto, a realizar de 22 a 29 do mesmo mês, durante as tardes e noites, no mesmo local, com os mesmos temas, e no âmbito do qual serão passados filmes vídeo sobre estes.
Para facilitar e promover os contactos, os alunos do Curso deverão frequentá-lo em regime de tempo integral, a menos que razões justificativas o impeçam. Estão previstos alojamentos no Centro Escolar Turístico e Hoteleiro do Estoril - ou em locais não muito afastados - para o efeito.
Todos alunos deverão participar nas Jornadas - e, para isso, deverão apresentar comunicações escritas - embora nem todos os participantes nas Jornadas se possam inscrever no Curso. Situações de excepção poderão ser consideradas se devidamente justificadas.

Vagas: O número de vagas para o Curso será, em princípio, de sessenta. Incluem-se neste número os convidados e os membros da Organização.

Docentes do Curso de Verão sobre a Indonésia e Timor Leste

Os docentes deste Curso são, todos eles, autores de livros, relatórios ou importantes artigos sobre os assuntos que vão leccionar. Alguns deles são reconhecidos internacionalmente como os melhores especialistas no ramo.

- Benedict R. Anderson - Professor de Governação (Ciência Política) da Cornell University, Ithaca, USA:
  - Introdução Geral à História da Indonésia;
  - O Exército Indonésio.

- Daniel Lev - Professor de Ciências Políticas na University of Washington, Seattle, USA:
  - Religião e Instituições Islâmicas na Indonésia;
  - Sistema Legal Indonésio no Contexto Social e Político.

- Geoffrey Robinson - Canadiano, Doutor em Direito e Membro da Amnistia Internacional:
  - A Indonésia no Mundo: - Relações Económicas e Políticas;
  - Direitos Humanos na Indonésia e em Timor Leste.

- Liem Soei Liong - Engenheiro Químico, indonésio e refugiado político, editor do boletim Tapol e membro do Forum Democrático Indonésio:
  - A "Nova Ordem" de Suharto
  - Oposição ao Regime e Futuro Político da Indonésia.

- George Winius - Professor de História na Brown University, Providence, USA:
  - Introdução Geral à História de Timor Leste no Império Português

- Adriano Moreira - Professor e Presidente da Comissão Eventual da Assembleia da República para Timor:
  - Timor Leste e o Mundo: - O Fracasso da Descolonização

- Abílio Araújo, timorense, autor de "As Elites em Timor" (1974), "Timor Leste, uma Luta Heróica" (1976) e "Os Loricos Voltaram a Cantar" (1977), e, ainda, iniciador dos polémicos debates sobre o barlaque, em Timor, em 1969; e
  José Ramos Horta, timorense, autor de "Funo, the Unfinished Saga of East Timor" (1987):
  - O Nascimento do Movimento Independentista Timorense

Outros docentes: (aulas opcionais - a confirmar)

- Ingrid Wessel - Professora de História Indonésia e de História do Sudeste Asiático do Südostasian - - Institut der Humboldt - Universität zu Berlin. Alemanha.
  - História do Sudeste Asiático
  - A Manipulação da História na Indonésia

- John Taylor: - Professor de Ciências Sociais da South Bank University de Londres, UK
  - Política de Segurança Indonésia em Timor Leste

- Michel Robert: - Assistente da Universidade de Sorbone, Paris, França
  - Timor Leste e as Nações Unidas

Certificado: *Admite-se a hipótese de ser passado um certificado do Curso pela Universidade do Porto aos alunos que o frequentarem integralmente.*

TIMOR LESTE E A INDONÉSIA: CAMINHOS PARA A LIBERDADE, A AUTODETERMINAÇÃO E A DEMOCRACIA

Pré-Inscrição nas V Jornadas de Timor da Universidade do Porto

Nome Completo: _____

Morada: _____

Código Postal: _____ Localidade: _____

Telefone (residência) _____ Telefone (trabalho) _____ Fax _____

Colocar cruzes nos espaços junto das respostas certas:

Timorense? Sim ☐ Não ☐ ; Idade Menos de 18 ☐ 19 a 25 ☐ 26 a 40 ☐ Mais de 40 anos ☐

Estudos: _____

Profissão: _____

Línguas que conhece	*Bem, escrito e falado*	*Razoavelmente*	*Percebo mas não falo*	*Não falo nem entendo*	*OBSERVAÇÕES*
Português					
Inglês					
Tetum					
Bahasa Indonésio					
Outras:					

Tenciono apresentar comunicação(ões) escrita(s) sobre o(s) tema(s): _____

_____

com o(s) título(s) _____

_____

Cortar o que não interessa:

Tenciono participar em **todas**, **só em parte** das sessões das V Jornadas de Timor da UP, de 22 a 29 de Julho de 1993. No caso de prever faltar a alguma(s) sessão(ões) diga a qual (quais) e porquê: _____

_____

_____

_____

Precisa de alojamento?

Não ☐, porque não participo no Curso e resido na zona da grande Lisboa ou tenho familiares ou amigos que me alojam.

Sim ☐, porque desejo participar também no Curso sobre a Indonésia e Timor Leste.

Sim ☐, porque embora não vá participar no Curso, vivo longe do Estoril e não tenho familiares ou amigos que me alojem na região da grande Lisboa.

Estou disposto a contribuir com _____$00 para as despesas com alimentação, instalações, fotocópias e organização das Jornadas (*Não envie dinheiro enquanto a inscrição não for confirmada*).

Nota: *A inscrição só se torna efectiva depois de enviar a sua comunicação para a Reitoria da Universidade do Porto e desta ter sido aceite.*

_____, _____ de _____ de 1993

Assinatura _____

(Depois de preenchido devolver para: Reitoria da Universidade do Porto - Apartado 4211 -- 4003 PORTO CODEX)

Pré-Inscrição no Curso de Verão sobre a Indonésia e Timor Leste

Nome Completo: _____

Morada: _____

Código Postal: _____ Localidade: _____

Telefone (residência) _____ Telefone (trabalho) _____ Fax _____

Desejo inscrever-me no Curso de Verão sobre a Indonésia e Timor Leste que terá lugar de 24 a 28 de Julho de 1993. Espero poder participar em todas as sessões do referido curso e respeitar estrictamente os horários do mesmo. Caso preveja não poder participar em alguma das sessões previstas diga qual ou quais e porquê: _____

_____

_____

_____)

Desejo frequentá-lo em regime de internato ☐

Não desejo frequentá-lo em regime de internato porque tenho transporte próprio ou outros meios que me permitem estar pontualmente nas sessões do mesmo ☐

Nota: *A inscrição no Curso está normalmente dependente da inscrição nas Jornadas e, por isso, depende da apresentação de comunicação a estas.*

Desejo contribuir com a quantia de _____$00 para as despesas de alojamento, documentação e organização do Curso.

_____, _____ de _____ de 1993

Assinatura _____

.....

Pré-Inscrição no Minicurso de Inglês

Nome Completo: _____

Morada: _____

Código Postal: _____ Localidade: _____

Telefone (residência) _____ Telefone (trabalho) _____ Fax _____

Desejo inscrever-me no Minicurso de Inglês para relembrar e aperfeiçoar o conhecimento da língua e adquirir conhecimentos sobre a Indonésia e Timor Leste que tornem mais rentável a frequência do Curso de Verão.

Nota: *Este curso destina-se a pessoas (prioritariamente timorenses) que pretendam frequentar o Curso de Verão sobre a Indonésia e Timor Leste.*

_____, _____ de _____ de 1993

Assinatura _____

(Depois de preenchido devolver para: Reitoria da Universidade do Porto - Apartado 4211 -- 4003 PORTO CODEX)